

JEGYZŐKÖNYV

Készült: Siófok Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának 2025. november 19-én, 14⁰⁰ órai kezdettel megtartott nyilvános üléséről, melynek helye – a meghívó szerint – a Siófoki Közös Önkormányzati Hivatal hivatalos helyisége (8600 Siófok, Fő tér 1. II. emelet, Balaton terem)

Jelen vannak:

Holdosiné Cser Beatrix	a települési nemzetiségi önkormányzat elnöke
Buzsáki Istvánné	a települési nemzetiségi önkormányzat elnökhelyettese
Veressné Horváth Erika	nemzetiségi önkormányzati képviselő
Dr. Boda Zsuzsanna	jegyző
Némethné dr. Jenei Éva	aljegyző
Czipri-Csalló Zsuzsanna	pénzügyi ügyintéző
Dr. Melnyák Viktória	jogi ügyintéző, jegyzőkönyvvezető

Holdosiné Cser Beatrix elnök: Köszöntötte az ülésen megjelenteket, megállapította, hogy az ülés határozatképes, mert a megválasztott 3 fő képviselőből 3 fő képviselő az ülés kezdetén jelen volt. Az ülést megnyitotta. Javasolta, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésére Veressné Horváth Erika települési nemzetiségi önkormányzati képviselőt válasszák meg.

A szavazásban 3 fő nemzetiségi önkormányzati képviselő vett részt.

A képviselő-testület 3 igen szavazattal, 0 tartózkodással és 0 ellenszavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Siófok Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének
20/2025. (XI. 19.) határozata
a jegyzőkönyv hitelesítőjének megválasztásáról**

Siófok Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2025. november 19-ei ülésén, a jegyzőkönyv hitelesítőjének Veressné Horváth Erika települési nemzetiségi önkormányzati képviselőt választja meg

Felelős: Holdosiné Cser Beatrix elnök

Határidő: értelem szerint

Holdosiné Cser Beatrix elnök: A meghívóban szereplő napirendi pontok tárgyalását tette fel szavazásra. Kérte, hogy a napirend elfogadásáról kézfelemeléssel szavazzanak.

A szavazásban 3 fő nemzetiségi önkormányzati képviselő vett részt.

A képviselő-testület 3 igen szavazattal, 0 tartózkodással és 0 ellenszavazattal az alábbi határozatot hozta:

**Siófok Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének
21/2025. (XI. 19.) határozata
a nyilvános ülésen tárgyalásra elfogadott napirendi pontról**

Siófok Város Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2025. november 19-ei nyilvános

ülésén a meghívóban felsorolt napirendi pontot tárgyalja az alábbiak szerint:

1. 2025. évi költségvetési előirányzatok módosítása
Előterjesztő: Holdosiné Cser Beatrix elnök
2. Beszámoló Siófok Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának a legutóbbi ülést követő tevékenységéről
Előterjesztő: Holdosiné Cser Beatrix elnök

Felelős: Holdosiné Cser Beatrix elnök

Határidő: értelem szerint

1) 2025. évi költségvetési előirányzatok módosítása

Holdosiné Cser Beatrix elnök: Az előterjesztés részletesen tartalmazza az előirányzat-módosítások indokait. Amennyiben nincs kérdés az előterjesztésben foglaltakhoz, kéri, hogy aki elfogadja a határozati javaslatot, kézfelemeléssel szavazzon.

A szavazásban 3 fő nemzetiségi önkormányzati képviselő vett részt.

A képviselő-testület 3 igen szavazattal, 0 tartózkodással és 0 ellenszavazattal az alábbi határozatot hozta:

Siófok Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének
22/2025. (XI. 19.) határozata
2025. évi költségvetési előirányzatok módosításáról

Siófok Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a „2025. évi költségvetési előirányzatok módosítása” tárgyú előterjesztést és az alábbi határozatot hozza:

1) Az Önkormányzati szintű bevételi, kiadási előirányzatokat érintő módosítások

- (1) A (2025. február 21-november 19.) között pótelőirányzatként a helyi önkormányzati támogatások, átvett pénzeszközök, valamint a saját bevételek előirányzatának növelése, a nemzetiségi önkormányzat bevételi előirányzatokat érintő határozatainak átvezetése miatt az alaphatározat 2. §-ában megállapított

Költségvetési kiadási főösszegét	158.288 Ft-tal
Költségvetési bevételi főösszegét	158.288 Ft-tal

megemeli, és a nemzetiségi önkormányzat 2025. évi

módosított költségvetési bevételek	1.198.288,- Ft-ban
módosított költségvetési kiadását	1.297.905,- Ft-ban
a költségvetési egyenleg összegét	- 99.617,- Ft-ban
-ebből működési hiány	34.637,- Ft
felhalmozási hiány	64.980,- Ft
Finanszírozási bevétel	99.617,- Ft

állapítja meg.

2) A költségvetési határozat módosításának részletezése

- (1) Az Önkormányzat összes módosított bevételeit forrásonként, összes módosított kiadását jogcímenként a határozat *1. melléklete* alapján határozza meg a képviselő-testület.
- (2) A módosított működési és felhalmozási célú bevételi és kiadási előirányzatokat egymástól elkülönítetten, együttesen egyensúlyban az *2/1. és 2/2. mellékletek* szerint fogadja el képviselő-testület.
- (3) Az Önkormányzat költségvetésében szereplő beruházási és felújítási kiadások módosított előirányzatait beruházásonként és felújításokként a *3. melléklet* szerint állapítja meg képviselő-testület.
- (4) Az Önkormányzat és a költségvetési szervek 2025. évi tervezett jogviszonyonkénti létszámát a képviselő-testület az *4. melléklet* szerint állapítja meg.

AZONOSÍTÓ SEGÉDLET

<i>Melléklet</i>	Melléklet megnevezése	KVIHATMODN Excel file
<i>1. melléklet</i>	2025. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSI HATÁROZAT ÖSSZEVONT BEVÉTEELEINEK KIADÁSAINAK MÓDOSÍTÁSA	1. sz. mell.
<i>2.1. melléklet</i>	I. Működési célú bevételek és kiadások mérlege módosítás után (Nemzetiségi Önkormányzati szinten)	2.1. sz. mell.
<i>2.2. melléklet</i>	II. Felhalmozási célú bevételek és kiadások mérlege módosítás után (Nemzetiségi Önkormányzati szinten)	2.2. sz. mell.
<i>3. melléklet</i>	Beruházások (felhalmozási) kiadások előirányzata beruházásonként Felújítási kiadások előirányzata beruházásonként	3. sz. mell.
<i>4. melléklet</i>	a Nemzetiségi Önkormányzat és a költségvetési szervek 2025. évi jogviszonyonkénti létszámadatairól	4. sz. mell.

Felelős: Holdosiné Cser Beatrix elnök

Határidő: értelem szerint

A határozat mellékletei a jegyzőkönyv mellékletét képezik.

2) Beszámoló Siófok Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának a legutóbbi ülését követő tevékenységéről

Holdosiné Cser Beatrix elnök: Az előterjesztésben részletesen tájékoztatta a képviselőket a legutóbbi ülés óta végzett tevékenységükről. Kéri, hogy aki elfogadja a beszámolót az előterjesztés szerinti tartalommal, kézfelemeléssel szavazzon.

A szavazásban 3 fő nemzetiségi önkormányzati képviselő vett részt.

A képviselő-testület 3 igen szavazattal, 0 tartózkodással és 0 ellenszavazattal az alábbi határozatot hozta:

Siófok Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének
23/2025. (XI. 19.) határozata
a legutóbbi ülését követő tevékenységéről szóló beszámolóról

Siófok Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete megtárgyalta a „Beszámoló Siófok Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának a legutóbbi ülését követő tevékenységéről” tárgyú előterjesztést és az alábbi határozatot hozta:

Siófok Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete elfogadja Siófok Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a legutóbbi ülését követő tevékenységéről szóló beszámolót az alábbiak szerint:

1. Koszorúzás

Nemzetiségi önkormányzatunk 2025. október 23-án részt vett a városi ünnepségen és az emlékműnél koszorút helyezett el.

2. Blickpunkt Képek Versenye

Az idei évben is pályázatot nyújtottak be a Magyarországi Német Kulturális és Információs Központ és Könyvtár által 17. alkalommal megrendezésre került Blickpunkt–Képek versenyére, ami a magyarországi németeket állítja fókuszba. A következő német nemzetiségi képpel vettek részt a pályázaton:

- 1) Fénykép: „*Der Mann im Krieg, die Nachbarn im Schnitt, A férfi a háborúban, a szomszédok aratnak*”
A képen német nemzetiségű férfiak és nők láthatóak aratás közben.
- 2) Fénykép: „*József Reidl, der Akkordeonist, Reidl József a harmónikás*”
A képen Reidl József, a somogydöröcskei harmonikás látható, aki a zenélésért ételt kapott fizetségül.
- 3) Fénykép: „*Der erste Osterbrunnen in Siófok, Siófok első tojáskútja*”
A képen Siófok első tojáskútja a Március 15-e parkban. A 3 méter magas vázszerkezet tetején látható a magyarországi németek címere.
- 4) Fénykép: „*Das selbe Bauernhaus in Dörötschke in den 1930er Jahren und heute. Ugyanaz a parasztház Somogydöröcskén az 1930-as években és ma.*”
- 5) Fénykép: „*Der erste Osterbrunnen in Siófok wurde gesegnet. Siófok első tojáskútjának megáldása.*”
A képen a tojáskút megáldásnak ünnepi pillanata látható.
- 6) Fénykép: „*Das deutsche Heimatmuseum in Dörötschke. Német helytörténeti múzeum Somogydöröcskén*”
A képen a helytörténeti múzeum egy részlete látható.

3. Kaposvári Német Nemzetiségi Gála

Siófok Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2025. november 8-án részt vett a Kaposvári Német Nemzetiségi Gálán.

Az eseményen a gazdag kulturális program megtekintése és meghallgatása mellett jó lehetőség volt Somogy megyei német nemzetiségi önkormányzatokkal való kapcsolattartásra, és újabb kapcsolatok kiépítésére.

A műsorban német nemzetiségi kórusok, tánccsoportok és zenekarok szerepeltek, melyek megismerése további lehetőséget teremtett kultúránk bemutatására és ápolására. Terveink szerint a későbbiekben a fellépők közül több mindenkit szeretnénk Siófokra meghívni. Elsőként a Neuer Rosenchor és a Herz-Schmerz Kapelle látogat el december 6-án Siófokra.

4. Előkészületek a 2025. december 6-ai, „Deutscher Musikabend, Zenés német est” rendezvényünkre

Siófok Város Német Nemzetiségi Önkormányzata 2025. december 6-án, Siófokon elsőként zenés német estet szervez.

Fellépnek a Neuer Rosenchor és a Herz- Schmerz Kapelle. A rendezvény helyszínéül a város Fő terének kávézóját a Teátrum Kávézót választottuk. Az esemény hirdetésére plakátok készültek német és magyar nyelven, melyek a közösségi felületeken megosztásra kerültek.

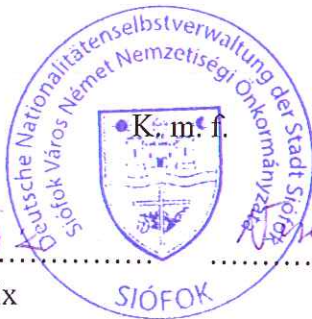
Felelős: Holdosiné Cser Beatrix elnök

Határidő: értelem szerint

Holdosiné Cser Beatrix elnök: Amennyiben nincs több hozzászólás, megköszönte a részvételt, az ülést bezárta.

Holdosiné Cser Beatrix

Holdosiné Cser Beatrix
elnök



Veressné Horváth Erika

Veressné Horváth Erika
jegyzőkönyv-hitelesítő

1. melléklet a 22 / 2025. (XI.19) önkormányzati határozathoz

Siófok Város Német Nemzetiségi Önkormányzat
2025. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSI HATÁROZAT ÖSSZEVONT BEVÉTELEINEK KIADÁSAINAK MÓDOSÍTÁSA

1. sz. táblázat

Forintban!

Sor-szám	Bevételi jogcím	2024. évi tény	2025. évi				
			Eredeti előirányzat	1. sz. módosítás	2. sz. módosítás	Módosított előirányzat	Módosított ei. és az eredeti ei. különbözete
1	2	3	4	5	6	7=(4+5+6)	8=(7-4)
1	Működési célú támogatások államháztartáson belülről (2+...+7)	186 667	1 040 000	138 288		1 178 288	138 288
2	Nemzetiségi önkormányzat működésének általános támogatása	86 667	1 040 000	138 288		1 178 288	138 288
3	Helyi önkormányzati támogatás	100 000					
4	Közművelődési tevékenység működési támogatása						
5	Közművelődési tevékenység intézményi kiegészítő támogatása						
6	Működési célú költségvetési támogatás						
7	Egyéb működési támogatás						
8	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről						
9	Működési bevételek						
10	Felhalmozási bevételek						
11	Működési célú átvett pénzeszközök			20 000		20 000	20 000
12	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök						
13	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+(8+...+12))	186 667	1 040 000	158 288		1 198 288	158 288
14	Finanszírozási bevételek (15+...+19)		99 617			99 617	
15	Hitel-, kölcsön felvétele államháztartáson kívülről						
16	Értékpapírok bevétele, értékesítése						
17	Előző évi költségvetési maradvány igénybevétele		99 617			99 617	
18	Előző évi vállalkozási maradvány igénybevétele						
19	Betétek megszüntetése						
20	Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek bevételei						
21	FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (14+20)		99 617			99 617	
22	KVI ÉS FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (13+21)	186 667	1 139 617	158 288		1 297 905	158 288

2. sz. táblázat

Forintban!

Sor-szám	Kiadási jogcím	2024. évi tény	2025. évi				
			Eredeti előirányzat	1. sz. módosítás	2. sz. módosítás	Módosított előirányzat	Módosított ei. és az eredeti ei. különbözete
1	2	3	4	5	6	7=(4+5+6)	8=(7-4)
1	Működési költségvetés kiadásai (2+...+6)	13 390	1 139 617	93 308		1 232 925	93 308
2	Személyi juttatások		184 000		340 000	524 000	340 000
3	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó		65 430		145 000	210 430	145 000
4	Dologi kiadások	13 390	790 570	93 308	-485 000	398 878	-391 692
5	Ellátottak pénzbeli juttatásai						
6	Egyéb működési célú kiadások		99 617			99 617	
7	- 6-ból Tartalékok		99 617			99 617	
8	=7-ből Általános tartalékok		99 617			99 617	
9	=7-ből Céltartalék						
10	Felhalmozási költségvetés kiadásai (11+...+13)	73 660		64 980		64 980	64 980
11	Beruházások	73 660		64 980		64 980	64 980
12	Felújítások						
13	Egyéb felhalmozási kiadások						
14	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+10)	87 050	1 139 617	158 288		1 297 905	158 288
15	Finanszírozási kiadások (16+...+19)						
16	Működési célú finanszírozási kiadások						
17	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások						
18	Központi, irányító szervi támogatás						
19	Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek						
20	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (14+15)	87 050	1 139 617	158 288		1 297 905	158 288

KÖLTSÉGVETÉSI, FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÉS KIADÁSOK EGYENLEGE

3. sz. táblázat

Forintban!

1	Költségvetési hiány, többlet (költségvetési bevételek 13 sor - költségvetési kiadások 14 sor) (+/-) 3. sor) (+/-)	99 617	-99 617			-99 617	
2.	Finanszírozási bevételek, kiadások egyenlege (finanszírozási bevételek 21 sor - finanszírozási kiadások 15 sor) (+/-)		99 617			99 617	

I. Működési célú bevételek és kiadások mérlege módosítás után
(Nemzetiségi Önkormányzati szinten)

Forráshum										
Bevételek						Kiadások				
Sor-szám	Megnevezés	2024. évi tény	2025. évi előirányzat	Halmazott módosítás 2025. november 19-ig	Módosított ei. és az eredeti ei. különbözete	Megnevezés	2024. évi tény	2025. évi előirányzat	Halmazott módosítás 2025. november 19-ig	Módosított ei. és az eredeti ei. különbözete
1	2	3	4	5	6=(5-4)	7	8	9	10	11=(10-9)
1	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	186 667	1 040 000	1 178 288	138 288	Személyi juttatások		184 000	524 000	340 000
2	Működési bevételek					Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó		65 430	210 430	145 000
3	Működési célú átvett pénzeszközök			20 000	20 000	Dologi kiadások	13 390	790 570	398 878	-391 692
4						Ellátottak pénzbeli juttatásai				
5						Egyéb működési célú kiadások				
6										
7										
8										
9								99 617	99 617	
10						Egyéb működési célú kiadásokból: -Tartalékok				
11										
12										
13	Költségvetési bevételek összesen (1+...+12)	186 667	1 040 000	1 198 288	158 288	Költségvetési kiadások összesen (1+...+12)	13 390	1 040 000	1 133 308	93 308
14	Hiány belső finanszírozásának bevételei (15+...+18)		99 617	99 617		Értékpapír vásárlása, visszavásárlása				
15	Költségvetési maradvány igénybevétele		99 617	99 617		Likviditási célú hitelek törlesztése				
16	Vállalkozási maradvány igénybevétele					Rövid lejáratú hitelek törlesztése				
17	Betét visszavonásából származó bevétel					Hosszú lejáratú hitelek törlesztése				
18	Egyéb belső finanszírozási bevételek					Államháztartáson belüli megelőlegezések visszafizetése				
19	Hiány külső finanszírozásának bevételei (20+...+21)					Forgatási célú beföldi; külföldi értékpapírok vásárlása				
20	Likviditási célú hitelek, kölcsönök felvétele					Betét elhelyezése				
21	Államháztartáson belüli megelőlegezések					Központi, irányító szervi támogatás				
22	Működési célú finanszírozási bevételek összesen (14+19)		99 617	99 617		Működési célú finanszírozási kiadások összesen (14+...+21)				
23	BEVÉTELEK ÖSSZESEN (13+22)	186 667	1 139 617	1 297 905	158 288	KIADÁSOK ÖSSZESEN (13+22)	13 390	1 040 000	1 133 308	93 308
24	Költségvetési hiány:	-	-	-	-	Költségvetési többlet:	173 277	-	64 980	64 980
25	Bruttó hiány:	-	-	-	-	Bruttó többlet:	173 277	99 617	164 597	64 980

Forinban!

II. Felhalmozási célú bevételek és kiadások mérlege módosítás után
(Nemzetiségi Önkormányzati szinten)

Sor-szám	Bevételek					Kiadások					Módosított ei. és az eredeti ei. különbözete
	Megnevezés	2024. évi tény	2025. évi előirányzat	Halmazott módosítás 2025. november 19-ig	Módosított ei. és az eredeti ei. különbözete	Megnevezés	2024. évi tény	2025. évi eredeti előirányzat	Halmazott módosítás 2025. november 19-ig		
1	2	3	4	5	6=(3+4)	7	8	9	10	11=(7+8)	
1	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről					Beruházások					
2	1.-ből EU-s támogatás					1.-ből EU-s forrásból megvalósuló beruházás	73 660		64 980	64 980	
3	Felhalmozási bevételek					Felújítások					
4	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök átvétele					3.-ból EU-s forrásból megvalósuló felújítás					
5	4.-ből EU-s támogatás (közvetlen)					Egyéb felhalmozási kiadások					
6	Egyéb felhalmozási célú bevételek										
7											
8											
9											
10											
11											
12	Költségvetési bevételek összesen: (1+3+4+6+...+11)					Költségvetési kiadások összesen: (1+3+5+...+11)	73 660		64 980	64 980	
13	Helyi költségvetési bevételek (1+3+...+18)					Értékpapír vásárlása, visszavásárlása					
14	Költségvetési maradvány igénybevétele					Hitelek törlesztése					
15	Vállalkozási maradvány igénybevétele					Rövid lejáratú hitelek törlesztése					
16	Betét visszavonásából származó bevétel					Hosszú lejáratú hitelek törlesztése					
17	Értékpapír értékesítése					Kölcsön törlesztése					
18	Egyéb belső finanszírozási bevételek					Befektetési célú beföldeli, külföldi értékpapírok vásárlása					
19	Helyi költségvetési bevételek (20+...+24)					Betét elhelyezése					
20	Hosszú lejáratú hitelek, kölcsönök felvétele					Penzügyi lízing kiadásai					
21	Likviditási célú hitelek, kölcsönök felvétele										
22	Rövid lejáratú hitelek, kölcsönök felvétele										
23	Értékpapírok kibocsátása										
24	Egyéb külső finanszírozási bevételek										
25	Felhalmozási célú finanszírozási bevételek összesen (13+19.)					Felhalmozási célú finanszírozási kiadások összesen (18+...+24) (13+...+24.)					
26	BEVÉTEL ÖSSZESEN (12+25)					KIADÁSOK ÖSSZESEN (12+25)	73 660		64 980	64 980	
27	Költségvetési hiány:	73 660	-	64 980	64 980	Költségvetési többlet:	-	-	-	-	
28	Bruttó hiány:	73 660	-	64 980	64 980	Bruttó többlet:	-	-	-	-	

Forrásbontás

Forintban!

Beruházási (felhalmozási) kiadások előirányzata beruházásonként

Forintban!						
Beruházás megnevezése	Teljes költség	Kivitelezés kezdési és befejezési éve	Felhasználás 2024. XII. 31-ig	2025. évi eredeti előirányzat	Halmazott módosítás 2025. november 19-ig	Módosított ei. és az eredeti ei. különbözete
1	2	3	4	5	6.	7=(5+6)
Tojáskút	64 980	2025			64 980	64 980
ÖSSZESEN:	64 980				64 980	64 980

Felújítási kiadások előirányzata felújításonként

Forintban!						
Felújítás megnevezése	Teljes költség	Kivitelezés kezdési és befejezési éve	Felhasználás 2024. XII. 31-ig	2025. évi eredeti előirányzat	Halmazott módosítás 2025. november 19-ig	Módosított ei. és az eredeti ei. különbözete
1	2	3	4	5	6.	7=(5+6)
ÖSSZESEN:						

